



## HOW TO ANSWER TRANSLATION QUESTIONS

### Kural 1: Özne - Yüklem

Önce cümlelerin ana fiil ve öznesini bulunuz.

English: Subject - Verb – Object (S V O)

Turkish: Subject – Object – Verb (S O V)

\* 'Clause' lar içindeki fiil ana fiil değildir.

Example: << Although he came late, ...>> = 'came' ana fiil değildir.

### Kural 2: Bağlaç

Soru kökünde olan bağlacın eş anlamlısını seçeneklerde arayınız.

Soru kökünde bağlaç varsa, seçeneklerde önce bağlacın anlamı aranmalıdır.

S V O + FANTBOYS + S V O



(For/And/Nor/Than/But/Or/Yet/So)

### Kural 3: Özel Yapılar / Aktif-Pasif Yapılar

Cümlede özne ve fiil takibinden sonra;

'a/an – and – but – until – both ... and – despite – as ... as – so ... that – such ... that'

gibi yapıların çevirisine öncelik vermeliyiz. Kıyaslama veya üstünlük bildiren ifadelere dikkat ediniz.

\* Soru kökünde özne konumunda 'One' Zamiri kullanılmışsa ana fiil aktif de olsa çevirisi pasif olarak yapılır.

### Kural 4: 'Noun Clause' Yapıları

Soru kökünde 'that' ile yapılmış bir isim cümlecği varsa hem ana fiili hem de isim cümlecğinin içindeki fiili seçeneklerin sonunda arayınız.

Example: I think that she has left the school: Onun okuldan ayrıldığını düşünüyorum.

### Kural 5: Cümleye 'negatif' anlam veren kelimeler

'Hardly / Barely / Never / No / Not / ...not ... but ... (değil)'

Kelimeleri varsa, fiil olumsuz şekilde çevrilmelidir.

Ex: He hardly studies: Hemen hemen hiç çalışmaz.

### Kural 6: Kısaltılmış Cümleler (Zarf Cümleleri – Sıfat Cümlecikleri)

'Adverbial Clause' kısaltması:

1- Ving \_\_\_\_\_, özne \_\_\_\_\_ = eş zamanlı + aktif

2- V3/being V3 \_\_\_\_\_, özne \_\_\_\_\_ = eş zamanlı + pasif

3- having V3 \_\_\_\_\_, özne \_\_\_\_\_ = farklı zaman + aktif

4- having been V3 \_\_\_\_\_, özne \_\_\_\_\_ = farklı zaman + pasif

Özneler ortak olduğu için bağlaç ve 1. cümledeki özne cümleden atılarak kısaltma yapılır.



1. The man who had kidnapped the child for whom Ms Taylor was responsible demanded a huge amount of ransom.

- A) Bayan Taylor'ın sorumluluğunu üstlenmiş olduğu çocuk, yüklü miktarda fidye isteyen adam tarafından kaçırılmıştı.
- B) Adam, Bayan Taylor'ın sorumluluğu altındaki çocuğu kaçırdıktan sonra yüklü bir miktar fidye talep etti.
- C) Bayan Taylor yüklü bir miktar fidye talep eden adamın kaçırdığı çocuktan sorumluydu.
- D) Bayan Taylor'ın sorumlu olduğu çocuğu kaçıran adam yüklü bir miktar fidye talep etti.
- E) Adam, Bayan Taylor'ın sorumluluğundaki çocuğu yüklü bir fidye talep etmek için kaçırılmıştı.



2. Many public libraries in Europe serve as public places that provide free services and facilities, such as reading groups and toddler story time.

- A) Avrupa'daki birçok halk kütüphanesi, okuma grupları ve küçük çocuklar için hikâye saatleri gibi ücretsiz hizmet ve etkinlikler sağlayan kamu yerleri olarak hizmet verir.
- B) Avrupa'daki kütüphaneler, okuma grupları ve küçük çocuklar için hikâye saatleri gibi etkinlikleri ücretsiz olarak halka sunan yerlerdir.
- C) Avrupa'daki halk kütüphanelerinden çoğu küçük çocuklar için hikâye saatleri ve okuma grupları gibi ücretsiz hizmetler sağlayarak önemli kamu yerleri hâline gelmiştir.
- D) Avrupa'daki birçok halk kütüphanesi, okuma grupları ve hikâye saatleri gibi ücretsiz servisleri organize eder ve topluma hizmet verir.
- E) Avrupa'daki birçok halk kütüphanesi, okuma grupları ve küçük çocuklar için hikâye saatleri gibi ücretsiz etkinlikleri sağlamak için hizmete sunulmuştur.

3. More than one-fourth of the honeybees in the United States have disappeared since last fall, and scientists are now trying to figure out the reason for this.

- A) Birleşik Devletlerde geçen sonbahardan bu yana dörtte birinden fazlası yok olmuş olan bal arıları, bilim insanları şu an araştırmakta olduğu bir konudur.
- B) Biliminsanları, şu an Birleşik Devletlerdeki bal arılarının dörtte birinden fazlasının geçen sonbahardan bu yana niçin yok olduğunu bulmaya çalışıyor.
- C) Birleşik Devletlerdeki bal arılarının dörtte birinden fazlası, geçen sonbahardan bu yana yok oldu ve biliminsanları şu an bunun sebebini bulmaya çalışıyor.
- D) Biliminsanlarının şu an ortaya çıkarmaya çalıştıkları şey, Birleşik Devletlerdeki bal arılarının dörtte birinden fazlasının geçen sonbahardan bu yana neden yok olduğudur.
- E) Birleşik Devletlerdeki bal arılarının dörtte birinden fazlası yok olmuştur ve biliminsanları geçen sonbahardan beri bunun sebebini bulmaya çalışıyorlar.



4. Because its harbour is shaped like a carp, which symbolizes prosperity, Hong Kong is thought to be the font of enormous bounty.

- A) Zenginliği simgeleyen sazanbalığı şeklindeki limanı nedeniyle, Hong Kong'un bolluk kaynağı bir şehir olduğu düşünülmektedir.
- B) Limanı zenginliği simgeleyen sazanbalığı şeklinde olduğu için, Hong Kong'un büyük bir bolluğun kaynağı olduğu düşünülmüştür.
- C) Hong Kong'un büyük bir zenginlik kaynağı olduğu düşünülmüştür, çünkü limanı bolluğun sembolü olan sazanbalığı şeklindedir.
- D) Limanı bolluğu simgeleyen sazanbalığı şeklinde olan Hong Kong'un, büyük bir zenginlik kaynağı olduğu düşünülmüştür.
- E) Sazanbalığı şeklindeki limanı, Hong Kong'un büyük bir zenginlik kaynağı olarak düşünüülmesine yol açmıştır, çünkü balık bolluğun sembolüdür.



## YDT / 2020

5. In highly industrialised countries, where most people have a modern way of life, an average family throws away over 1 ton of garbage every year.

- A) Birçok insanın modern bir hayat tarzının olduğu büyük oranda sanayileşmiş ülkelerde, ortalama bir aile her yıl 1 tonun üzerinde çöp atmaktadır.
- B) Büyük oranda sanayileşmiş ülkelerde birçok insanın modern bir hayat tarzının olmasından dolayı, ortalama bir aile her yıl 1 tonun üzerinde çöp atmaktadır.
- C) Büyük oranda sanayileşmiş çoğu ülkede modern bir hayat tarzı olan ortalama bir aile her yıl 1 tonun üzerinde çöp atmaktadır.
- D) Büyük oranda sanayileşmiş ülkelerde ortalama bir aile, birçok insan gibi modern bir hayat tarzına sahiptir ve yılda 1 tonun üzerinde çöp atmaktadır.
- E) Ortalama bir ailenin modern bir hayat tarzı olduğu büyük oranda sanayileşmiş ülkelerde, her yıl 1 tonun üzerinde çöp atılmaktadır.

7. 'Pidgin' is a simple, makeshift language that is developed to fulfil the communication needs of people who have no language in common but who need to occasionally communicate for commercial reasons.

- A) Ortak bir dil konuşmayan ama zaman zaman ticari nedenlerle iletişim kurmaları gereken insanların iletişim ihtiyaçlarını karşılamak için geliştirdikleri, basit, eğreti dile 'pidgin' denir.
- B) 'Pidgin', ortak bir dilleri olmayan ama ticari nedenlerle zaman zaman iletişim kurmaları gereken insanların iletişim ihtiyaçlarını karşılamak için geliştirilmiş, basit, eğreti bir dildir.
- C) 'Pidgin' adı verilen basit, eğreti diller, ortak bir dilleri olmayan ama ticari nedenlerle zaman zaman iletişim kurmaları gereken insanların iletişim ihtiyaçlarını karşılamak için geliştirdikleri dillerdir.
- D) Zaman zaman ticari nedenlerle iletişim kurmaları gereken ama ortak bir dilleri olmayan insanlar, bu iletişim ihtiyaçlarını karşılamak için 'pidgin' denilen basit, eğreti bir dil geliştirmişlerdir.
- E) 'Pidgin', ortak bir dile sahip olmayan, ama ticari nedenlerle sık sık iletişim kurmak zorunda olan insanların geliştirdikleri basit, eğreti bir dildir.

**OGM**  
MATERYAL

6. Role conflict results from the competing demands of two or more roles that consume our time and energy.

- A) Zamanımızı ve enerjimizi tüketen iki veya daha fazla rolün rekabet eden taleplerinden kaynaklanan olguya rol çatışması denir.
- B) İki veya daha fazla rolün rekabet eden talepleri, rol çatışmalarının zamanımızı ve enerjimizi tüketmesine yol açar.
- C) Rol çatışmalarının, zamanımızı ve enerjimizi tüketen iki veya daha fazla rolün rekabet eden taleplerinden kaynaklandığı düşünülmektedir.
- D) Rol çatışması, zamanımızı ve enerjimizi tüketen iki veya daha fazla rolün rekabetçi talepleriyle sonuçlanır.
- E) Rol çatışması, zamanımızı ve enerjimizi tüketen iki veya daha fazla rolün rekabet eden taleplerinden kaynaklanmaktadır.

## YDT / 2019

8. Not only were the Mayas sophisticated astronomers, but they also developed a system for mathematics that included the concept of zero.

- A) Mayalar sadece bilgili gök bilimciler değillerdi, aynı zamanda matematik için sıfır kavramını da içeren bir sistem geliştirmişlerdi.
- B) Matematik için gelişmiş bir sistemin yanı sıra sıfır kavramını da bulan Mayalar oldukça bilgili gök bilimcilerdi.
- C) Mayalar sıfır kavramı ve matematik sistemi gibi yeni gelişmelere imza atmışlardı çünkü gök bilimi onların tek uzmanlık alanı değildi.
- D) Deneyimli gök bilimci ve matematikçi olan Mayalar, sıfır kavramı ile birlikte gelişmiş bir matematik sistemi bulmuş olurlar.
- E) Gök bilimci de olan Mayalar tarafından yalnızca sıfır kavramı değil aynı zamanda matematiksel bir sistem de geliştirilmiştir.



9. Çocuklarınızla ateşin tehlikelerini tartışmak, hem potansiyel riskleri fark etmeniz hem de acil bir durumla başa çıkacak bir plan hazırlayabilmeniz için önemlidir.

- A) Discussing the potential dangers of fire with your children is very important in that you can both realize the risks and develop a plan for any situation that can be defined as an emergency.
- B) Discussing the dangers of fire with your children is important in order that you can both realize the potential risks and implement a plan in the event of an emergency.
- C) Discussing the dangers of fire with your children is important so that you can develop a plan in case there occurs an emergency situation.
- D) Discussing the dangers of fire with your children is important so that you can both realize the potential risks and develop a plan for dealing with an emergency situation.
- E) Discussing the potential dangers of fire with your children is important as it can enable you to realize the risks involved and to develop a plan for dealing with an emergency situation.



10. Bir ulusun ilerlemesi sanatçılara ve sanat eserlerine bağlıdır; zira sanat, toplumların gelişiminin ana sütunlarından biridir.

- A) A nation's progress depends on its art, which is one of the main pillars of the development of communities.
- B) A nation's progress depends on its artists and works of art because art is one of the main pillars of the development of communities.
- C) Because art is one of the main pillars of the development of communities, a nation cannot progress without its artists and works of art.
- D) Art is one of the main pillars of the development of communities; therefore, a nation's progress depends on its artists and works of art.
- E) The development of communities depends on art, which is why nations progress with the help of their artists and works of art.

11. Bazı mantar türleri o denli zehirlidir ki tüketildikten sadece birkaç dakika sonra kişinin ölümüne neden olabilir.

- A) Some species of mushrooms which are extremely poisonous can cause the death of a person in just a few minutes after their consumption.
- B) Some species of mushrooms can kill a person in just a few minutes after their consumption, as they are extremely poisonous.
- C) Some species of mushrooms are so poisonous that a person who consumes them may die in just a few minutes.
- D) There are some species of mushrooms poisonous enough to cause the death of a person in just a few minutes after being consumed.
- E) Some species of mushrooms are so poisonous that they can cause the death of a person in just a few minutes after being consumed.



**OGM**  
MATERYAL

YDT / 2020

12. İnsanları hayvanlardan ayıran temel özellik, insanların kendileri ve çevreleri arasında aracılık eden karmaşık göstergeler yaratma yetisidir.

- A) Both Humans are capable of creating sophisticated signs that mediate between them and their environment, and this is the main feature that discriminates humans from animals.
- B) The basic feature that distinguishes humans from animals is humans' capacity to create sophisticated signs that mediate between them and their environment.
- C) Humans differ from animals in that they are able to create sophisticated signs that mediate between them and their environment, which is a key feature of humans.
- D) Humans' capacity to create sophisticated signs that mediate between them and their environment is a feature that clearly distinguishes humans from animals.
- E) Humans have the capacity to create sophisticated signs that mediate between them and their environment, which is a crucial feature that differentiates humans from animals.





SORU NO	CEVAP ANAHTARI
1.	D
2.	A
3.	C
4.	B
5.	A
6.	E
7.	B
8.	A
9.	D
10.	B
11.	E
12.	B